

Panasonic



Comment Démarrer IP-PBX

N° de modèle **KX-TDA30**



Merci d'avoir acquis un IP-PBX de Panasonic.
Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure.

KX-TDA30: Fichier logiciel PSMR version 5.0000 ou supérieure

Table des matières

1	Avant l'installation	3
1.1	Consignes de sécurité	4
1.2	Diagramme de connexion du système	5
1.3	Déballage	6
2	Installation	9
2.1	Ouvrir/Fermer les couvercles	10
2.2	Installation de la carte mémoire SD	11
2.3	Installer les cartes de services optionnelles	12
2.4	Installation des cartes réseau	15
2.5	Installation des cartes d'extension postes (DLC4/DLC8/SLC4/SLC8)	16
2.6	Connexion des postes	17
2.7	Connexion à la Terre	17
3	Démarrage du PBX	19
3.1	Démarrage du PBX	20
4	Personnalisation du PBX	23
4.1	Connexion d'un PC	24
4.2	Installation de la Console de maintenance	25
4.3	Programmer le PBX	25
5	Confirmation de la connexion	31
5.1	Quand vous appelez	32

Chapitre 1

Avant l'installation

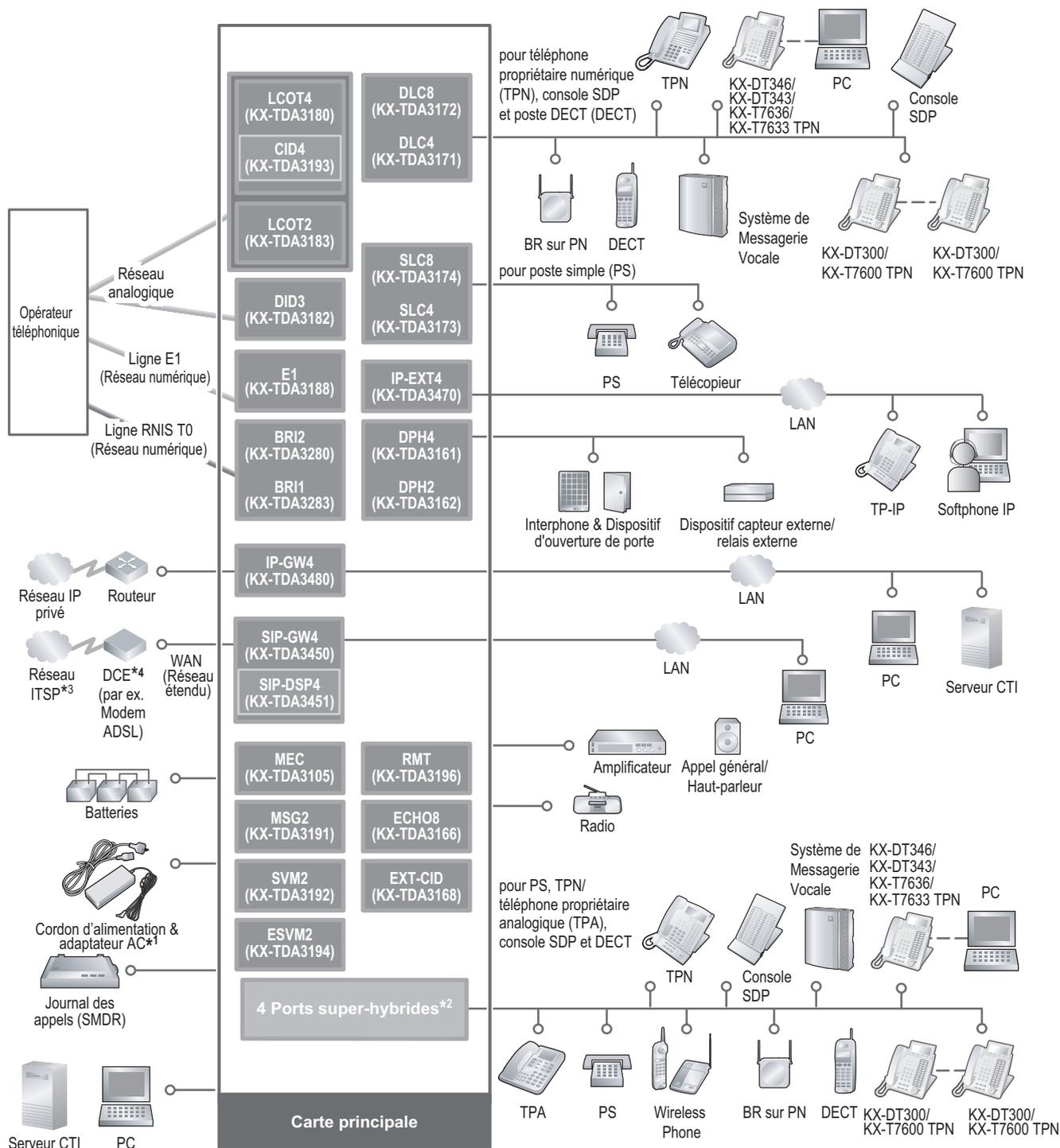
1.1 Consignes de sécurité

Observez les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel afin de prévenir tout risque aux utilisateurs ou à d'autres personnes ainsi que tout risque de dommages aux biens.

Les avertissements sont classés comme suit, selon le degré de gravité des lésions ou des dommages:

<u>AVERTISSEMENT</u>	Cet avertissement signifie qu'un usage inappropriée comporte des risques létaux ou de lésions graves.
<u>MISE EN GARDE</u>	Cet avertissement signifie qu'un usage inappropriée comporte des risques de lésions graves ou de dommages graves aux biens.

1.2 Diagramme de connexion du système



*1 En outre de l'adaptateur AC fourni, un adaptateur AC supplémentaire peut être connecté au PBX.

*2 Le PBX est équipé de 4 ports super-hybrides pré-installés.

*3 ITSP: Fournisseur de services de téléphonie Internet

*4 DCE: Equipement terminal du circuit de données

Remarque

Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle (par ex. KX-TDA30NE) a été omis, à moins qu'il soit nécessaire.

1.3 Déballage

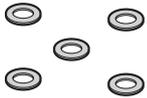
Vérifiez les contenus de l'emballage.

Unité principale (Meuble de base) × 1

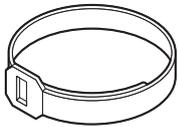
CD-ROM (contenant les manuels, etc.) × 1



Cordon d'alimentation AC^{*1} × 1



Rondelle × 5



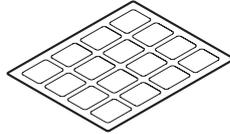
Attache principale × 1



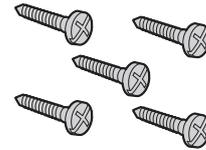
Adaptateur AC × 1



Fiche Jack (pour Dispositif d'Appel général et source de musique) × 2



Feuille d'étiquettes de carte optionnelle × 1



Vis × 5



Carte mémoire SD × 1

^{*1} Le type de cordon d'alimentation AC peut varier selon le pays ou la zone d'utilisation.
Le KX-TDA30BX est livré avec 2 types de cordon secteur AC. Veuillez utiliser le cordon approprié pour votre pays/région.

Outils nécessaires (non fournis):

- ✓ Câble téléphonique pour connexion des postes:

Diamètre du câble (ø 0,4 mm à ø 0,6 mm)	Longueur maximale du câble
ø 0,5 mm	1128 m pour PS
ø 0,5 mm	720 m pour série KX-DT300/KX-T7600
ø 0,5 mm	229 m pour Autres TPN, TPA et console SDP

La longueur maximale du câble peut varier selon le type de câble et les conditions d'installation.

- ✓ Un câble RS-232C ou USB pour connexion d'un PC
- ✓ Connecteurs (RJ45/RJ11)^{*1} pour la connexion des lignes et des postes

^{*1} Le type de connecteur peut être RJ45 ou RJ11, selon le pays/la zone.

Remarque

Utilisez un câble à conducteurs torsadés pour le connecteur RJ45 ou RJ11.

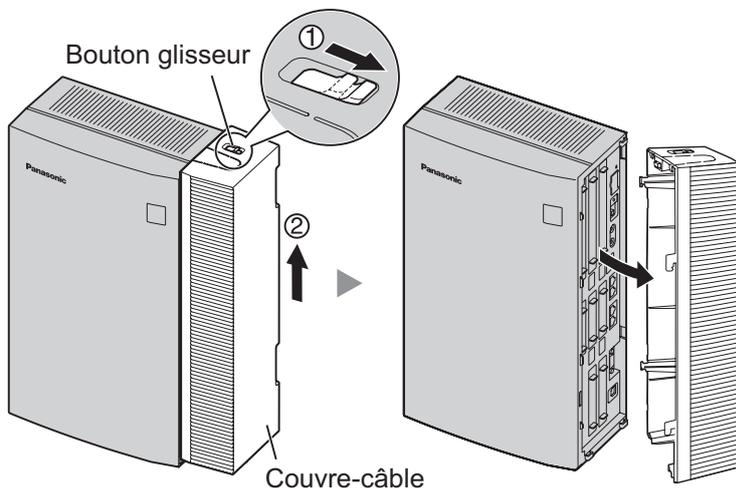
Chapitre 2

Installation

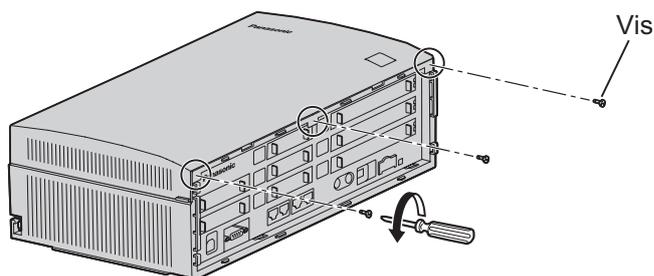
2.1 Ouvrir/Fermer les couvercles

Ouvrir les couvercles

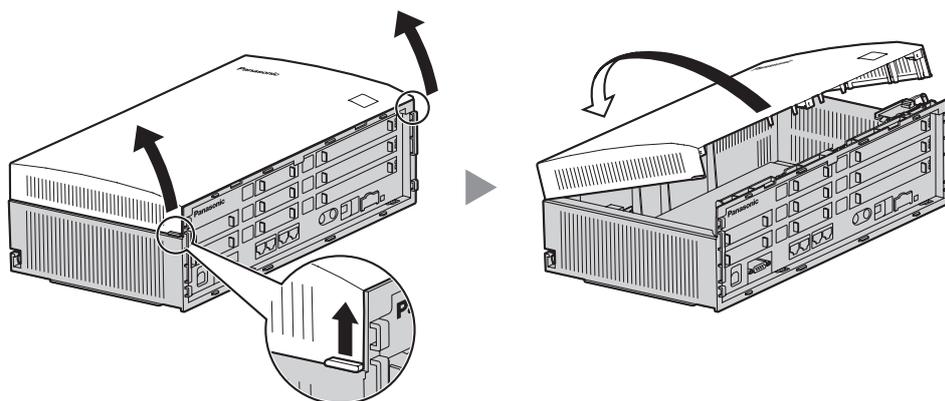
1. Tirez le bouton glisseur vers la droite et, tout en le maintenant, glissez le couvre-câble vers le haut. Tournez ensuite légèrement le couvre-câble pour le retirer.



2. Retirez les trois vis.

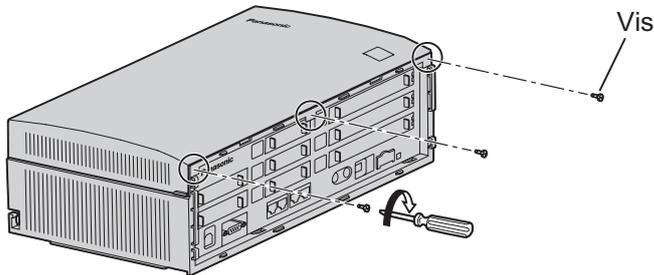


3. Ouvrez le couvercle frontal en le tenant par les pointes sur les deux côtés du capot frontal.

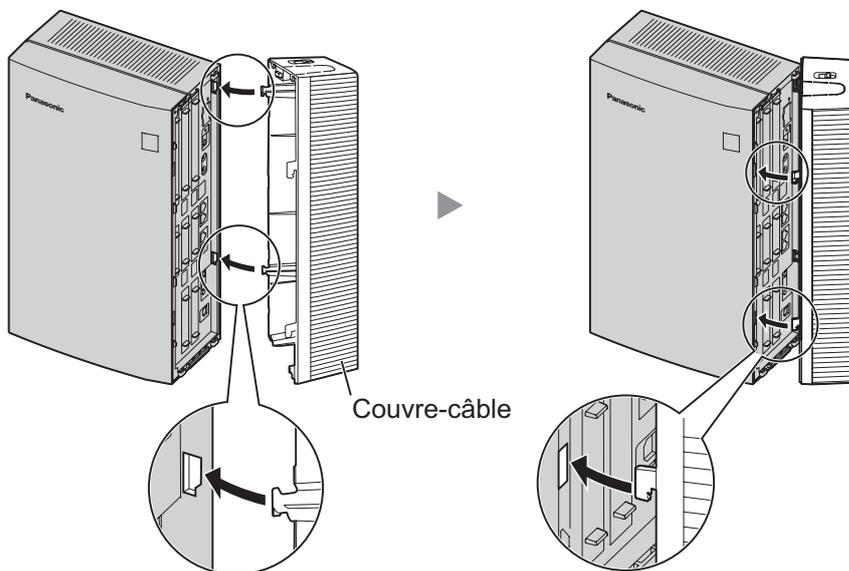


Fermer les couvercles

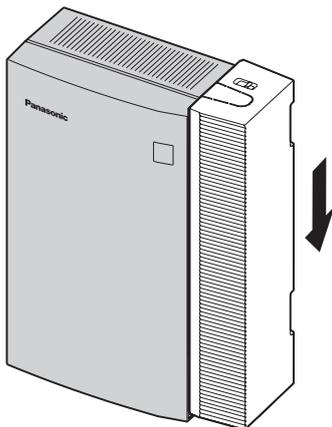
1. Fermez le couvercle frontal et serrez les trois vis.



2. Attachez les crochets arrière sur le couvre-câble à l'unité principale et fermez le couvre-câble de façon que les crochets avant tombent en position.



3. Glissez le couvre-câble vers le bas jusqu'à ce qu'il verrouille.

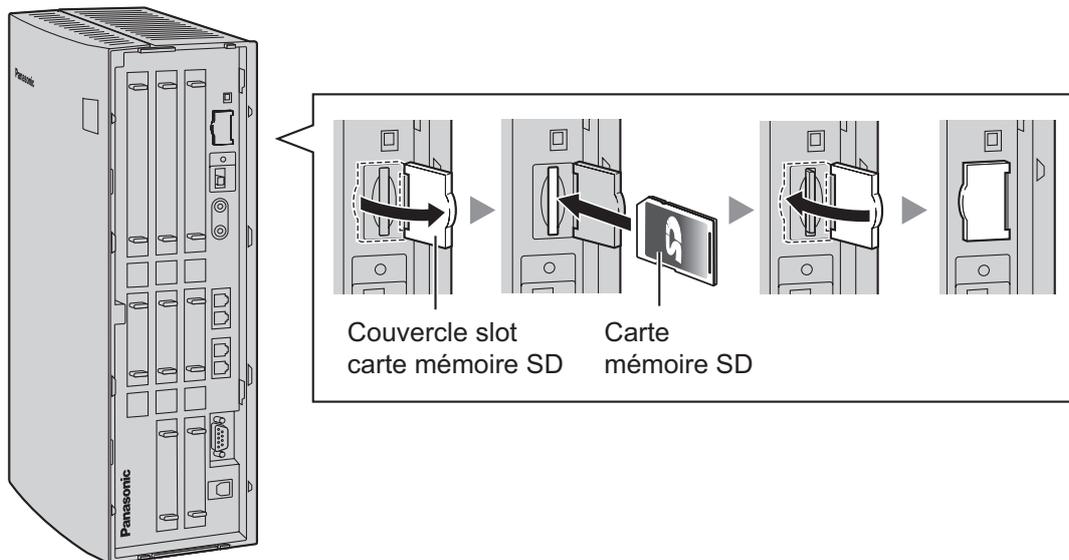


2.2 Installation de la carte mémoire SD

La carte mémoire SD contient un logiciel pour tous les processus du PBX et toutes les données du client.

2.3 Installer les cartes de services optionnelles

La carte mémoire SD doit être insérée avant le démarrage.

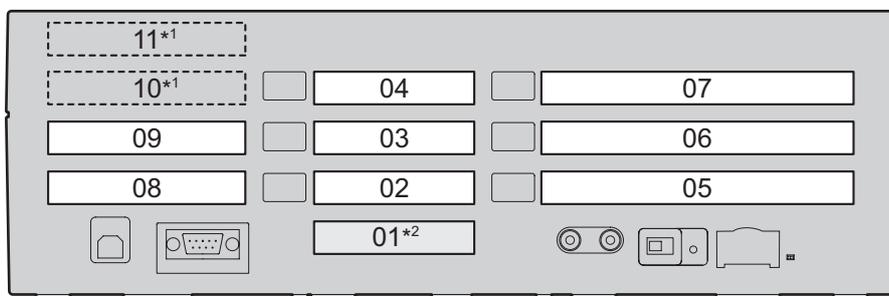


MISE EN GARDE

Ne jamais retirer la carte mémoire SD lorsque le PBX est sous tension. Cela pourrait empêcher le démarrage du PBX lorsque vous essayez de redémarrer le système.

2.3 Installer les cartes de services optionnelles

Position des slots



*1 Les slots 10 et 11 n'acceptent que des cartes sans ports externes. Pour cette raison, ces slots n'ont pas de couvercles aveugles amovibles.

*2 Le slot 01 contient le port super-hybride pré-installé. Aucune carte de service optionnelle ne peut être installée.

Limitations de slot

Le tableau suivant indique les limitations de slot. "✓" indique que le slot prend en charge la carte de service optionnelle.

Carte		Numéro de slot									
Type	Maxi	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
LCOT4	3	✓	✓	✓							

Carte		Numéro de slot									
Type	Maxi	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
LCOT2	3	✓	✓	✓							
DID3	2	✓	✓	✓							
BRI2	3	✓	✓	✓							
BRI1	3	✓	✓	✓							
DLC4	1 ^{*1}	✓	✓	✓							
SLC4		✓	✓	✓							
E1	1				✓	✓	✓				
SIP-GW4	1	2			✓	✓	✓				
IP-GW4	1				✓	✓	✓				
IP-EXT4	1				✓	✓	✓				
DLC8	2 ^{*2}				✓	✓	✓				
SLC8					✓	✓	✓				
DPH4	1 ^{*3}							✓	✓		
DPH2								✓	✓		
ECHO8	1							✓	✓	✓	✓
EXT-CID	1							✓	✓	✓	✓
MSG2	2	4						✓	✓	✓	✓
SVM2	2							✓	✓	✓	✓
ESVM2	4							✓	✓	✓	✓

*1 Seulement une des deux cartes DLC4 ou SLC4 peut être installée.

*2 Un maximum de deux cartes DLC8, deux cartes SLC8 ou une de chacune peuvent être installées.

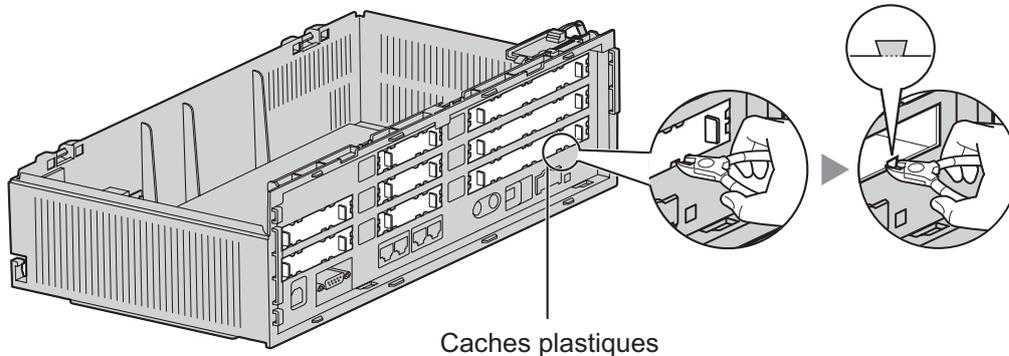
*3 Seulement une des deux cartes DPH4 ou DPH2 peut être installée.

MISE EN GARDE

Ne touchez jamais les composants situés sur la carte principale et sur les cartes de services optionnelles, pour protéger la carte principale de l'électricité statique. Touchez un élément relié à la terre ou portez un bracelet de mise à la terre pour vous décharger de l'électricité statique de votre corps.

Installer les cartes réseau/d'extension postes

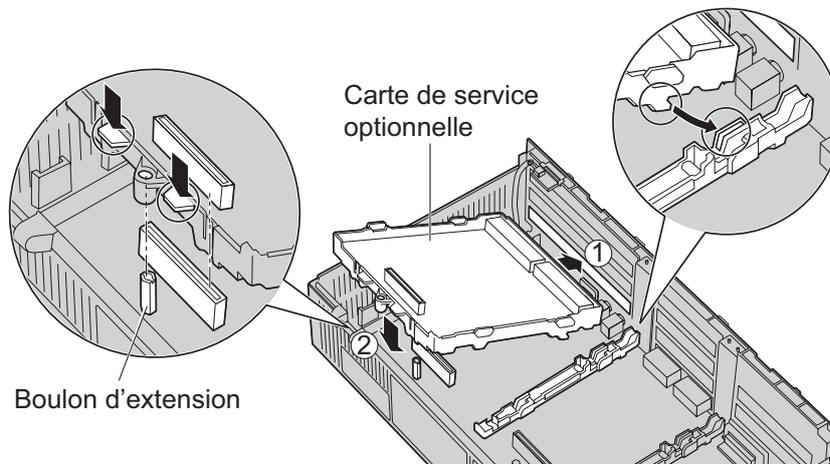
1. Avant d'installer les cartes de services optionnelles, coupez et retirez les caches plastiques appropriés de l'unité principale.



MISE EN GARDE

Pour des raisons de sécurité, lissez les bords coupés après avoir retirés les caches plastiques.

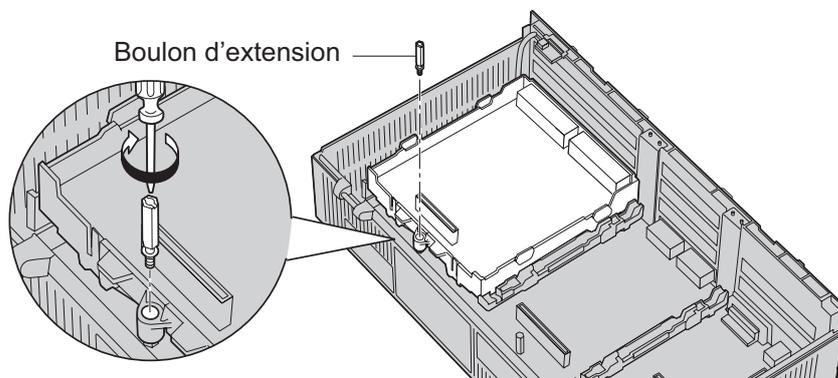
2. Placez la carte dans le slot vide en vous assurant que les onglets sur les deux côtés tombent en place. Ensuite, tout en tenant fermement la carte en place, descendez l'extrémité arrière pour que le trou de la carte tombe sur le boulon d'extension.



MISE EN GARDE

N'appuyez pas sur les composants de la carte principale lorsque vous installez des cartes de service optionnelles. Le cas contraire, vous pourriez endommager le PBX.

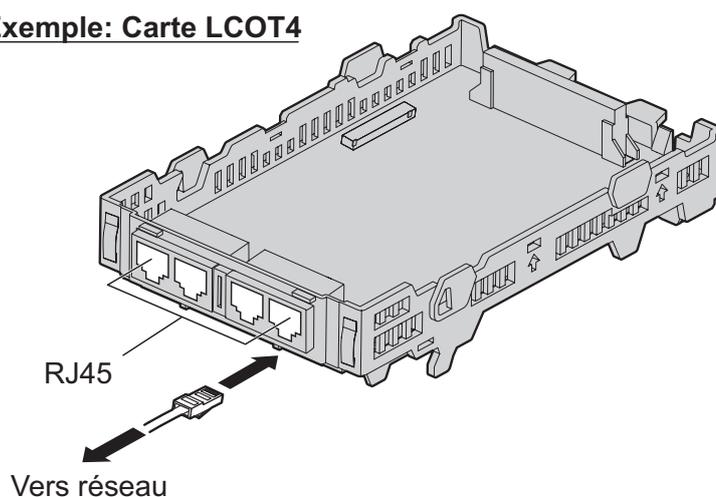
3. Insérez le nouveau boulon d'extension (livré avec la carte) dans le trou de la carte et serrez-le pour fixer la carte.



2.4 Installation des cartes réseau

Carte LCOT2/LCOT4

Exemple: Carte LCOT4



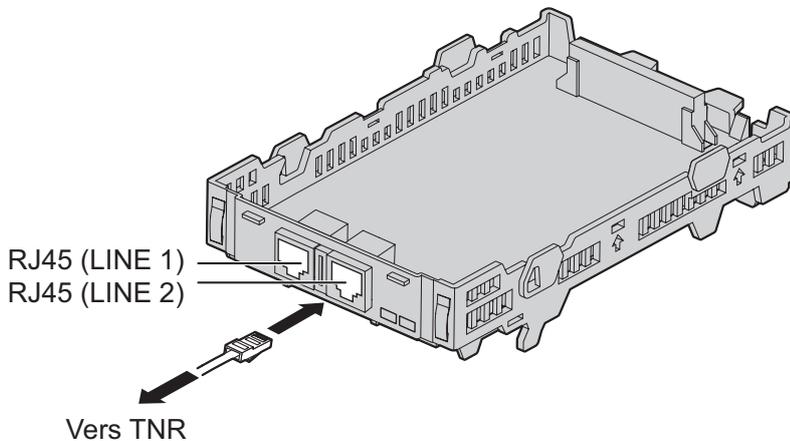
Accessoires (inclus): boulon d'extension ×1, attache ×1

A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur RJ45 (pour carte LCOT2) ou connecteur RJ45 ou connecteur RJ11 (pour carte LCOT4)^{*1}

^{*1} Le type de connecteur peut être RJ45 ou RJ11, selon le pays/la zone.

Carte BRI1/BRI2

Exemple: Carte BRI2



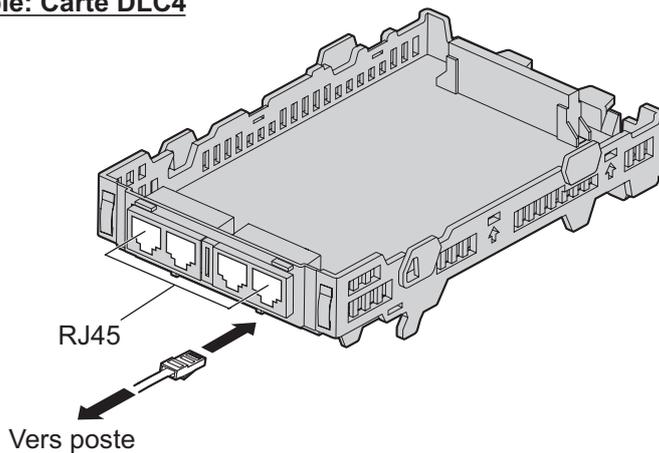
Accessoires (inclus): boulon d'extension ×1, attache ×1
A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur RJ45

Remarque

- Connectez ces cartes de service optionnelles au réseau via TNR; ne les connectez pas directement à l'interface U du réseau.
- Ces cartes de services optionnelle ont 100Ω de résistance terminale. Pour l'utilisation de la connexion point à multipoint, la carte doit être placée à la fin du bus.

2.5 Installation des cartes d'extension postes (DLC4/DLC8/SLC4/SLC8)

Exemple: Carte DLC4

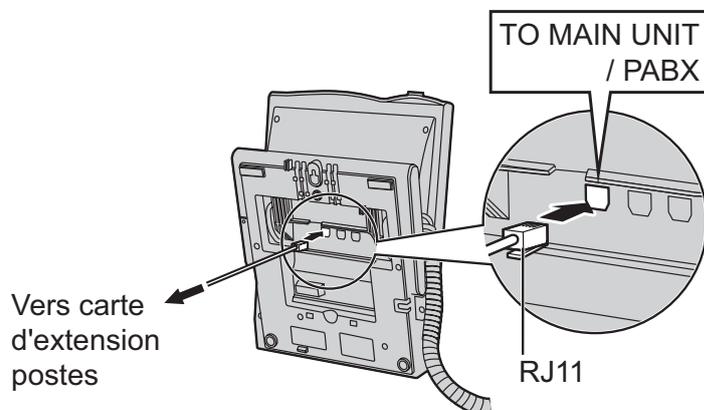


Accessoires (inclus): boulon d'extension ×1, attache ×1
A fournir par l'utilisateur (non-inclus): connecteur RJ45 ou RJ11^{*1}

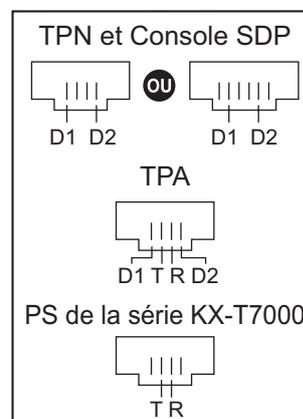
^{*1} Le type de connecteur peut être RJ45 ou RJ11, selon le pays/la zone.

2.6 Connexion des postes

Exemple: TPN de la série KX-T7600

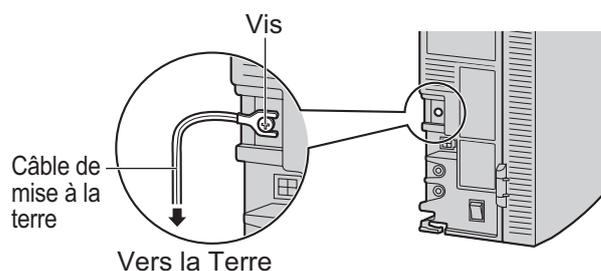


Désignation des broches



2.7 Connexion à la Terre

1. Dévissez la vis.
2. Insérez un câble de mise à la terre (fourni par l'utilisateur).
3. Serrez la vis.
4. Connectez le câble de mise à la terre vers la Terre.



AVERTISSEMENT

- Connectez le châssis du PBX à la terre.
- Une mise à la terre appropriée est très importante pour éviter les effets nocifs des bruits électriques sur le PBX et pour réduire les risques d'électrocution de l'utilisateur lors d'une décharge de la foudre.

MISE EN GARDE

- Le câble de mise à la terre exige une isolation de couleur jaune et verte et la surface de section du conducteur doit être supérieure à 0,75 mm² ou 18 AWG.
- Le câble de mise à la terre du câble AC réduit le bruit électrique et les effets de la foudre, mais pourrait ne pas suffire pour protéger complètement le PBX. Une connexion permanente entre la terre et la borne de mise à la terre du PBX doit être réalisée.

2.7 Connexion à la Terre

Chapitre 3

Démarrage du PBX

3.1 Démarrage du PBX

MISE EN GARDE

- Avant de toucher à le commutateur d'initialisation système, déchargez l'électricité statique en touchant la terre ou portez un bracelet de mise à la terre.
- Une fois que vous avez démarré le PBX et que vous le déconnectez, n'effectuez plus la procédure suivante pour le redémarrer. Sinon, les données programmées seront effacées.
- Le cordon d'alimentation fait office de dispositif de débranchement principal. Assurez-vous que la prise secteur AC est située près de l'équipement et qu'elle est facilement accessible.

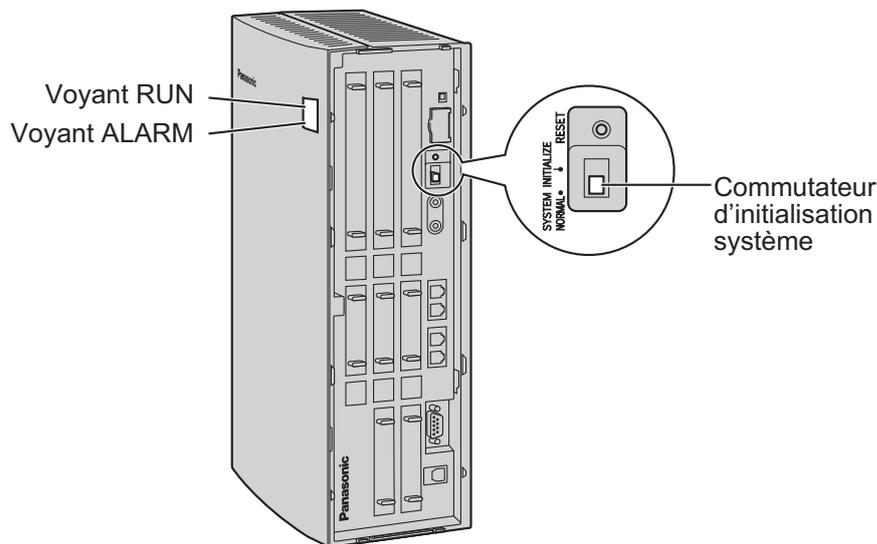
Avis

La carte mémoire SD doit être insérée dans le slot de la carte mémoire SD de la carte principale avant le démarrage.

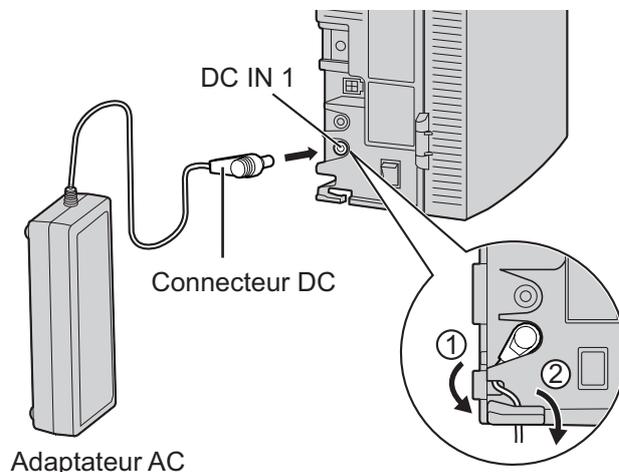
Remarque

Le PBX est alimenté même lorsque l'interrupteur général est en position "ARRET".

1. Passez le commutateur d'initialisation système à la position "SYSTEM INITIALIZE".

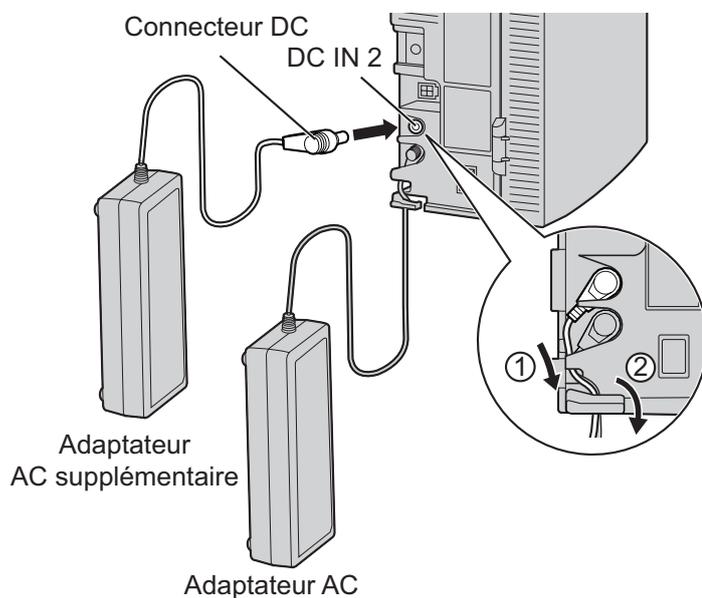


2. Branchez le connecteur DC de l'adaptateur AC dans DC IN 1.

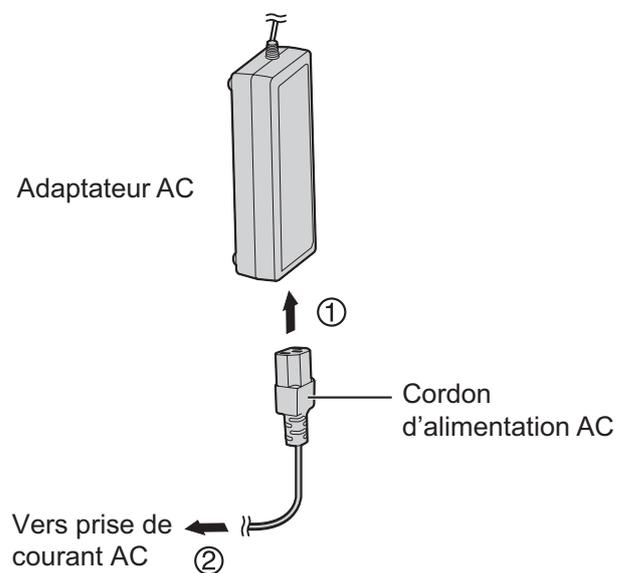


Remarque

- L'adaptateur AC fourni avec le PBX doit être connecté sur DC IN 1. Si un adaptateur AC n'est connecté que sur DC IN 2, le PBX ne démarrera pas.
- Si vous devez connecter un adaptateur AC supplémentaire, connectez le connecteur DC de l'adaptateur AC supplémentaire dans DC IN 2.

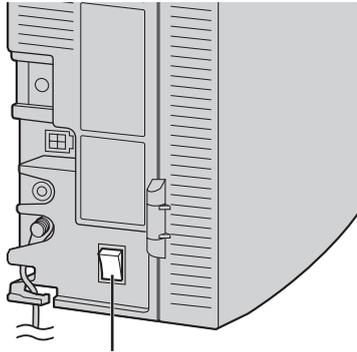


3. Branchez le cordon d'alimentation AC sur l'adaptateur AC et insérez l'autre extrémité dans une prise de courant AC.



3.1 Démarrage du PBX

4. Mettre en marche le PBX. Le voyant RUN clignotera.



Commutateur d'alimentation

Remarque

- Pour des raisons de sécurité, suivez les procédures indiquées lorsque vous allumez le PBX.
- Pour des raisons de sécurité, n'étirez, ne pliez ni n'écrasez le cordon d'alimentation AC et le câble DC de l'adaptateur AC.

5. Pendant que le voyant RUN clignote, repassez le commutateur d'initialisation système à la position "NORMAL". Selon la configuration, l'initialisation prend de 1 min à 3 min. Si elle a été exécutée correctement, le voyant RUN arrêtera de clignoter et restera allumé.

Toutes les données seront effacées et le PBX sera initialisé avec les valeurs par défaut. L'heure sur les TPN devrait indiquer 01:00.

IMPORTANT

N'utilisez que l'adaptateur AC (Panasonic PSLP1244/Panasonic PSLP1434) et le cordon secteur AC fournis avec le PBX, ou l'adaptateur AC supplémentaire (KX-A236).

Chapitre 4

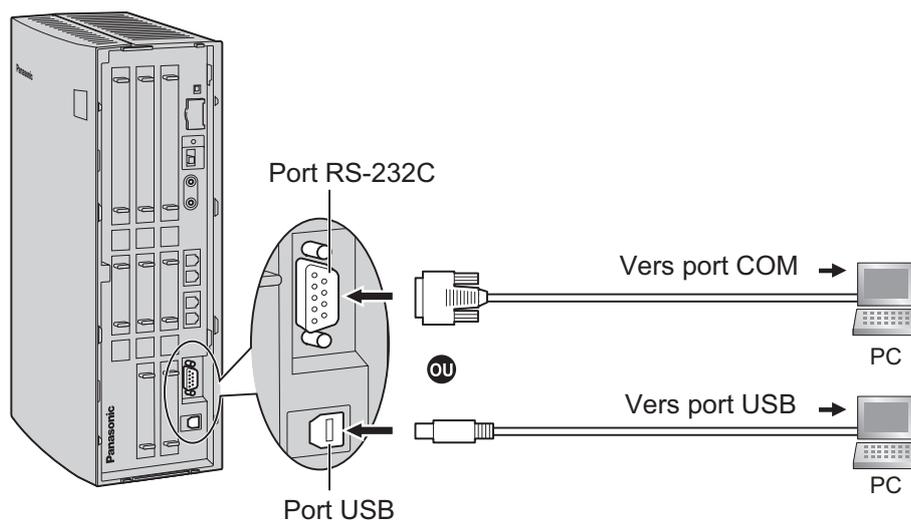
Personnalisation du PBX

4.1 Connexion d'un PC

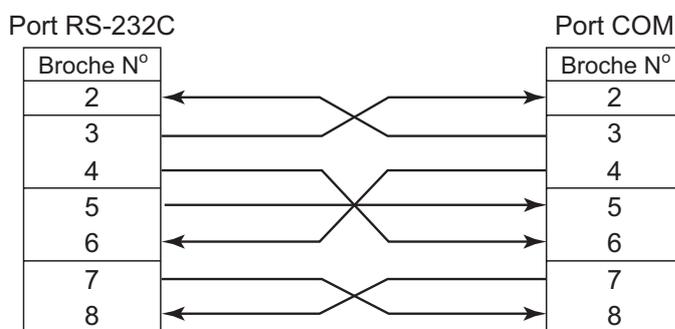
La Console de maintenance est un outil général de programmation système pour le PBX. La configuration rapide de la Console de maintenance vous permet de configurer aisément le PBX, afin de recevoir des appels internes et réseau, ainsi que de programmer des réglages de base, tels que la date et l'heure.

Connectez le PBX au PC par le biais de l'interface série afin de le programmer.

Connexion d'une interface série



Désignation de broches du câble croisé RS-232C



MISE EN GARDE

Lorsque vous connectez un PC au PBX par le port RS-232C, il est nécessaire de prendre en compte les aspects suivants, afin de protéger le système:

1. Assurez-vous que les deux boîtiers de connexion (terre du châssis) du câble RS-232C croisé (câble blindé)/USB sont conducteurs. S'ils ne sont pas conducteurs, assurez-vous que les deux boîtiers de connexion du câble sont fermement connectés.
2. Si cela n'est pas possible, connectez le châssis du PBX au châssis du PC par le biais d'un câble de mise à la terre, afin d'éviter les différences de potentiels électriques.

4.2 Installation de la Console de maintenance

Pour les exigences système du PC (par ex. système d'exploitation, spécifications matérielles), reportez-vous à "3.3.1 Installation et démarrage de la Console de maintenance" du Manuel Installateur.

Remarque

- Assurez-vous d'installer et d'utiliser la dernière version de la Console de maintenance.
- Pour connecter le PC au PBX via USB, vous devez avoir installé le pilote (driver) USB KX-TDA. Suivez les instructions de l'assistant pour installer le pilote USB KX-TDA. Lorsque le PBX est connecté pour la première fois au PC via USB, vous pourriez être invité à sélectionner le pilote USB approprié. Recherchez et sélectionnez le pilote USB KX-TDA installé préalablement.
- Le contenu et le concept du logiciel sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Les captures d'écran des produits Microsoft ont été reproduites avec l'autorisation de la Microsoft Corporation.

1. Copiez le fichier d'installation de la Console de maintenance sur votre PC.
2. Double-cliquez sur le fichier d'installation afin de lancer le programme d'installation.
3. Suivez les instructions à l'écran fournies par l'assistant d'installation.

4.3 Programmer le PBX

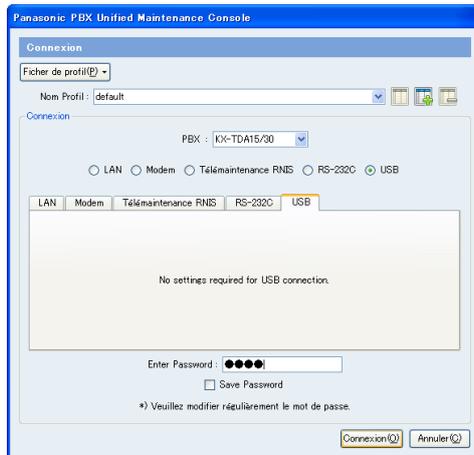
Démarrage de la Console de maintenance et attribution des éléments de base (Configuration rapide)

Lorsque vous lancez la Console de maintenance avec le code de programmation du niveau Installateur et que vous faites la connexion avec le PBX pour la première fois après l'initialisation (avec la configuration par défaut de l'usine), la configuration rapide sera lancée automatiquement. Lors de la configuration rapide, vous devrez paramétrer les éléments de base. Pour de plus amples informations à propos des éléments de base, reportez-vous à "2.3.4 Configuration rapide" dans le Guide des Fonctions.

1. Connectez le PC au PBX par le biais d'un câble USB ou d'un câble croisé RS-232C.
2. Lancez la Console de maintenance à partir du menu Démarrer.
3. Les "Information avant programmation" apparaissent.
 - a. Lisez attentivement ces importantes informations additionnelles, comprenant des mises à jour pour le présent ou autres manuels.
 - b. Cliquez sur **OK** pour fermer cette fenêtre.
4.
 - a. Saisissez le code de programmation du niveau Installateur (par défaut: **INSTALLER**).
 - b. Cliquez sur **OK**.
5. Cliquez sur **Connexion**.



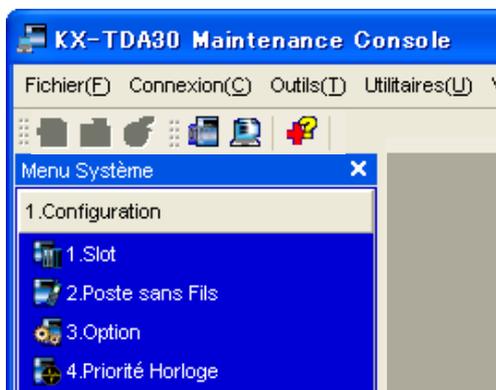
4.3 Programmer le PBX



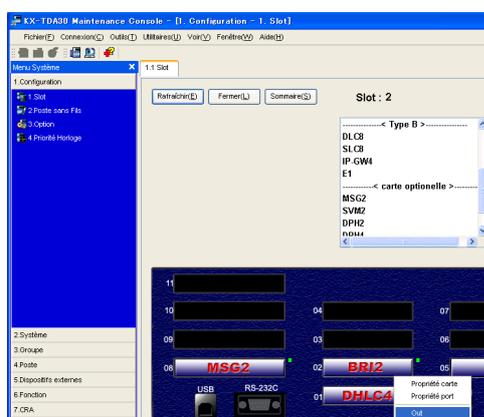
6.
 - a. Sélectionnez **KX-TDA15/30** dans **PBX**.
 - b. Sélectionnez l'onglet **USB** ou **RS-232C**, selon le type de connexion d'interface série au PBX.
 - c. Saisissez le mot de passe système installateur (par défaut: **1234**).
 - d. Cliquez sur **Connexion**.

7. **Lorsque les données du pays/de la zone ne correspondent pas:**
 - a. Cliquez sur **OK** pour remplacer les données du pays/ de la zone du PBX. Le remplacement peut prendre plusieurs minutes.
 - b. Suivez les procédures décrites dans "Chapitre 3 Démarrage du PBX" et redémarrez le PBX.
 - c. Répétez l'étape 5 pour reconnecter la Console de maintenance au PBX.
8. Suivez les instructions de l'assistant de configuration rapide et attribuez les éléments de base (Configuration rapide).

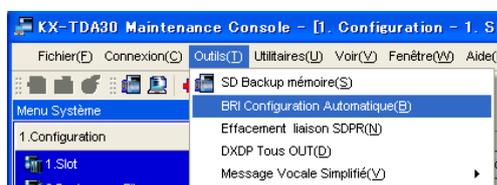
Le menu système apparaît. Vous pouvez maintenant commencer la programmation du PBX.



Attribution de la configuration automatique BRI (T0)



1.
 - a. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
 - b. Placez le curseur sur la carte BRI (T0). Un menu apparaîtra sous le curseur.
 - c. Cliquez sur **Out** pour passer la carte à l'état hors-service.



2. Cliquez sur **Outils**→**BRI Configuration Automatique** dans la barre de menu.



3.
 - a. Cliquez sur **Vérification** pour activer la carte BRI (T0).
 - b. Cliquez sur **OK**.



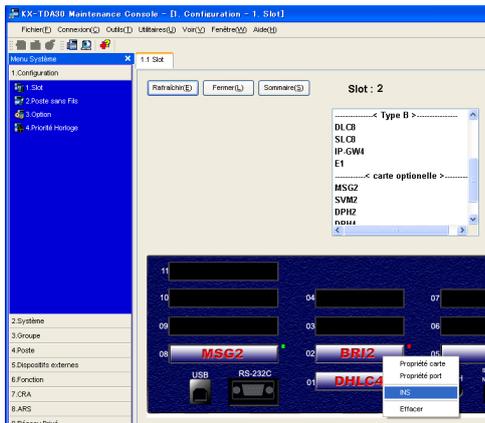
4.
 - a. Saisissez le numéro d'abonné pour les ports désirés dans **Utilisateur**.
 - b. Cliquez sur **Exécuter**.

Remarque

Les paramètres réseau sont automatiquement définis.

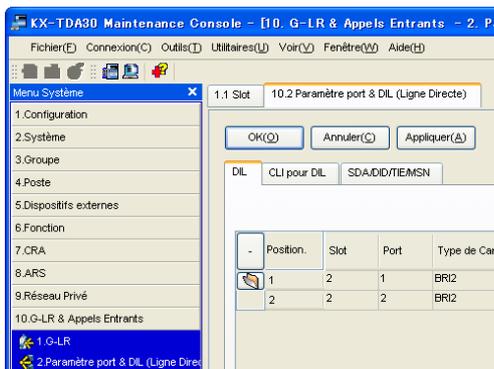
- c. Cliquez sur **Case de sélection** des ports désirés.
- d. Cliquez sur **Appliquer données**.
- e. Cliquez sur **Fermer**.

4.3 Programmer le PBX



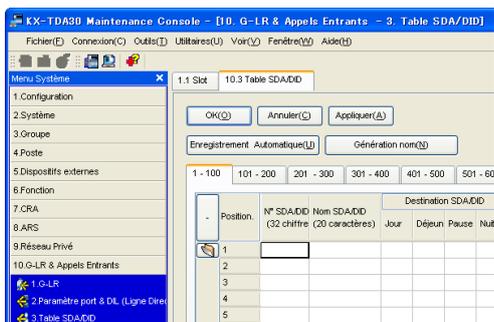
5.
 - a. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
 - b. Placez le curseur sur la carte BRI (T0), puis cliquez sur **INS** pour passer la carte à l'état en-service.

Attribution de la destination des appels réseau entrants



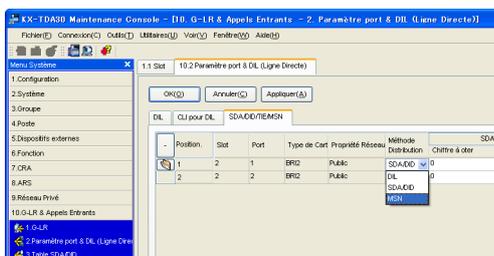
Pour les utilisateurs de réseaux analogiques (configuration DIL):

1. Sous **G-LR & Appels Entrants**, cliquez sur **Paramètre port & DIL (Ligne Directe)**.
2. Confirmez que l'onglet **DIL** est sélectionné.
3. Configurez les paramètres comme nécessaire.
4. Cliquez sur **OK**.



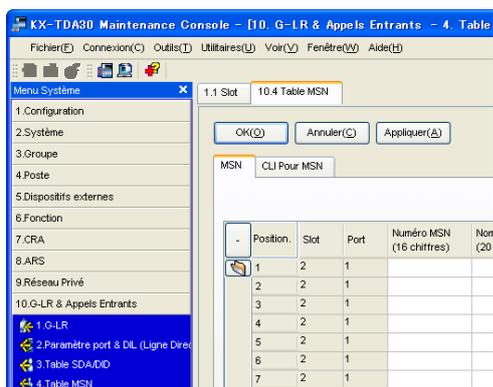
Pour les utilisateurs de réseaux RNIS (configuration SDA):

1. Sous **G-LR & Appels Entrants**, cliquez sur **Table SDA/DID**.
2. Configurez les paramètres comme nécessaire.
3. Cliquez sur **OK**.



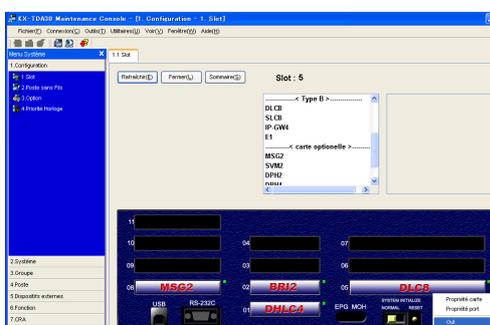
Pour les utilisateurs de réseaux RNIS (configuration MSN):

1. Sous **G-LR & Appels Entrants**, cliquez sur **Paramètre port & DIL (Ligne Directe)**.
2. Cliquez sur l'onglet **SDA/DID/TIE/MSN**.
3. Configurez la **Méthode Distribution** des ports désirés à **MSN**.
4. Cliquez sur **OK**.

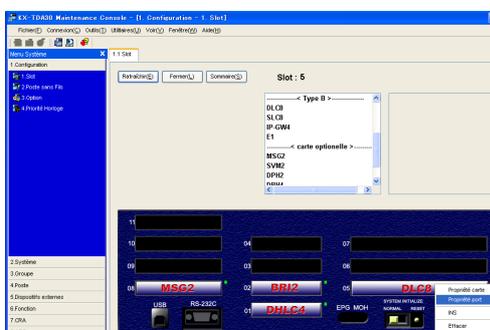


5. Cliquez sur **Table MSN**.
6. Cliquez sur l'onglet **MSN**.
7. Configurez les paramètres comme nécessaire.
8. Cliquez sur **OK**.

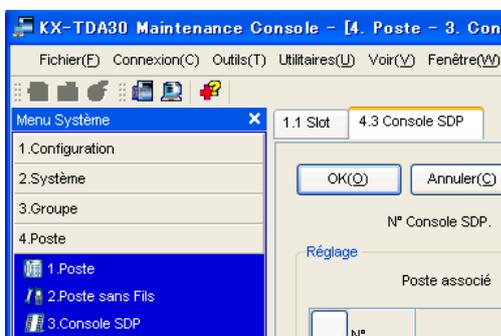
Configuration d'un port de poste pour l'utilisation de la console SDP



1. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
2. Placez le curseur sur la carte d'extension postes désirée pour afficher le menu d'options.
3. Cliquez sur **Out** pour passer la carte à l'état hors-service.

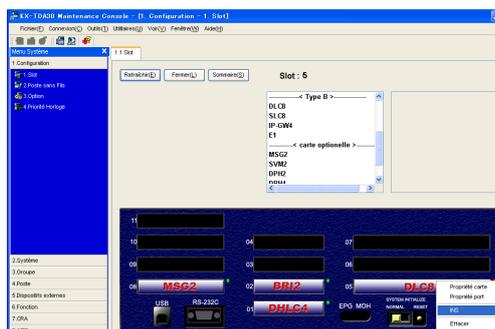


4. Placez une nouvelle fois le curseur sur la carte, puis cliquez sur **Propriété Port**.
5. Pour **Propriété Postes Numériques**, configurez le **Type** à **SDP** et attribuez le **Empl.N°**
6. Cliquez sur **OK**.



7. Sous **Poste**, cliquez sur **Console SDP**.
8. Sélectionnez le numéro de poste associé désiré dans **Poste associé**.
9. Attribuez des fonctions aux touches programmables comme nécessaire.
10. Cliquez sur **OK**.

4.3 Programmer le PBX



11. Sous **Configuration**, cliquez sur **Slot**.
12. Placez le curseur sur la carte pour afficher le menu d'options.
13. Cliquez sur **INS** pour passer la carte à l'état en-service.
14. Cliquez sur **Fermer**.

Chapitre 5

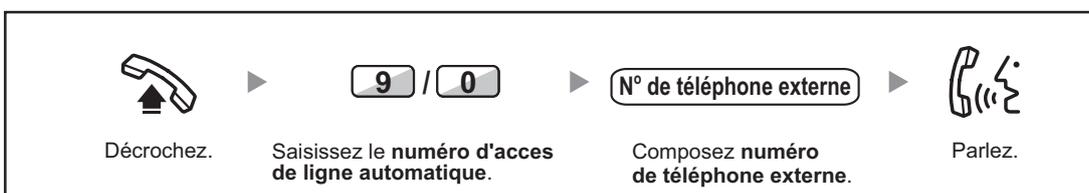
Confirmation de la connexion

5.1 Quand vous appelez

Pour appeler un autre poste



Pour appeler un correspondant externe





Le KX-TDA30E, KX-TDA30NE, KX-TDA30GR, et KX-TDA30CE ont été conçus pour fonctionner en combinaison avec:

- Les Réseaux Téléphoniques Analogiques Commutés Publics (PSTN) des pays européens
- Les Réseaux Numériques à Intégration de Service (RNIS) pan-européens utilisant l'accès de base RNIS (T0)

Panasonic Communications Co., Ltd./Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et autres provisions relevantes de la directive sur les équipements terminaux de radio et télécommunications (R&TTE) 1999/5/EC. Les déclarations de conformité des produits Panasonic relevants décrits dans le présent manuel peuvent être téléchargées à partir du site:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactez un représentant autorisé:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

Copyright:

Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd., et ne peut être reproduit que pour une utilisation interne. Tout autre reproduction, de n'importe quel type que ce soit, est formellement interdite sans le consentement de Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2003

PSQX3131TA KK1103EK6098